

## **ATTENZIONE PRODOTTO SPECIALE**

### ISTRUZIONI DI POSA

Questo prodotto è stato realizzato con un decoro a mano, e cottura 3° fuoco. Gli smalti utilizzati (ori, cristalline, lustri...) permettono di ottenere effetti particolarmente preziosi, ma richiedono particolare cura ed attenzione durante ed al termine della posa. Durante la fase di pulizia delle superfici, si raccomanda **evitare l'uso di sostanze acide ed abrasive sulle parti decorate.**

***Non si accetteranno reclami, qualora non vengano rispettate le avvertenze da noi fornite.***

In quanto prodotto in modo artigianale, e a causa dell'utilizzo di materiali speciali durante la lavorazione (vetri, metalli, resine, ecc.), questo prodotto può presentare delle differenze di calibro, texture, design e tono. Queste variazioni danno al prodotto una propria personalità e lo rendono irripetibile.

## **ВНИМАНИЕ: СПЕЦИАЛЬНОЕ ИЗДЕЛИЕ**

### ИНСТРУКЦИИ ПО УКЛАДКЕ

Данное изделие ручной работы было произведено по технологии третьего обжига. Используемые смальты (золото, кристаллы, блестящие элементы) позволяют получить исключительно драгоценный эффект продукции и в то же время требуют особого ухода и внимания при укладке и после нее. При уходе и чистки поверхности декоративных частей рекомендуется исключить использование кислотных и абразивных веществ.

**Не принимаются рекламации в случае несоблюдения мер предосторожности.**

Так как изделия произведены ремесленным путем и с использованием при обработке специальных материалов (стекла, металла, смолы), эта продукция может иметь различный калибр, текстуру, дизайн и тон. Данные отличия придают продукции индивидуальность и неповторимость.

## **ATTENTION: SPECIAL PRODUCT NOTICE**

### LAYING PRECAUTIONS

This hand decor has been produced by means of a third firing process. The glazes used (gold, frits, shiners...) make particularly appealing and eye-catching effects. However, they require special care during and at the end of laying. For the cleaning process:

**we strongly recommend NOT to use abrasive and cleaning agents with acid contents.**

***No claims will be accepted on pieces, in the case these precautions have not been taken into consideration.***

Due to its hand crafted manufacture and to the special materials it is made with (natural stone, glass, metals, resins, etc.), this product may present variations in calibre, texture design and shade. These variations give the product a personality all of its own and unique characteristics.

## **ATTENTION: PRODUIT SPÉCIAL**

### INSTRUCTIONS POUR LA POSE

Ce produit a été réalisé avec un décor "fait main" cuit en 3ème feu.

Les émaux utilisés (or, cristallins, lustri...) permettent d'obtenir des effets particulièrement précieux, mais ils exigent une attention et des soins à la préparation ainsi qu'à la finition de la mise en œuvre.

**Durant la phase de nettoyage il est absolument recommandé de ne pas utiliser des substances acides ou abrasives.**

***Aucune réclamation ne sera admise si ces avertissements ne sont pas pris en considération.***

En raison de sa fabrication artisanale et de l'incorporation de matériaux spéciaux dans son élaboration (pierres naturelles, verre, métaux, résines, etc.), ce produit peut présenter des variations de calibro, de texture, de design et de ton. Ces variations dotent le produit d'une personnalité propre.

En raison de sa fabrication artisanale et de l'incorporation de matériaux spéciaux dans son élaboration (pierres naturelles, verre, métaux, résines, etc.), ce produit peut présenter des variations de calibre, de texture, de design et de ton. Ces variations dotent le produit d'une personnalité propre.

## **ZU BEACHTEN : BESONDERES PRODUKT**

### VERLEGEHINWEISE

Diese Fliese ist mit einem handgemalten Dekor im 3. Brand hergestellt.

Die verwendeten Glasuren (Gold , Kristalline, Luster...) erlauben uns, einen besonders wertvollen Effekt zu erzielen, verlangen jedoch andererseits auch besondere Pflege und Aufmerksamkeit bei der Verlegung des Produktes.

Während der Phase der Oberflächenreinigung ist eine **Behandlung der Handgemalten Dekore mit Säuren und anderen Chemikalien unbedingt zu vermeiden.**

## **Beanstandungen im Falle von teilen, bei denen die vorliegenden Hinweise nicht beachtet wurden, koennen nicht Beruecksichtigt werden.**

Diese Produkt kann aufgrund der kunsthandwerklichen Herstellungsform und der Verwendung von besonderen Stoffen zur Herstellung (Naturstein, Glas, Metall, Harze, etc.) leichte Unterschiede in Kaliber, Textur, Design und Farbton aufweisen. Diese Unterschiede verleihen dem Produkt seinen eigenen Charakter und seine einzigartigen Besonderheiten.

## **ATENCION: PRODUCTO ESPECIAL**

### INSTRUCCIONES PARA SU COLOCACION

Este producto ha sido decorado a mano a través de una cocción en tercer fuego. Los esmaltes utilizados (oro, lustre, frita ...) permiten crear unos efectos particularmente ricos e interesantes, pero requieren unos cuidados especiales durante y después de la colocación de los decorados.

Durante la fase de limpieza de las superficies, **recomendamos no aplicar productos acidos o abrasivos sobre los decorados.**

## **No se aceptarán reclamaciones, si no se han tenido en consideración las advertencias aquí expuestas.**

Este producto, debido a su producción artesanal y al empleo de materiales especiales en su elaboración (piedras naturales, vidrio, metales, resinas...) puede presentar variaciones de calibre, textura, diseño o tono. Estas variaciones dan al producto una personalidad propia y unas características irrepetibles.

## **انتبه منتج خاص:**

### **تعليمات للتركيب**

صنع هذا المنتج و رسم يدويا ثم طبخ بالفرن للمرة الثالثة (3<sup>rd</sup> fire) , و باستعمال اصباغ خاصة (الذهب , مسحوق الزجاج و المحاليل البراقة) حتى تعطي مظهرا ثميننا خاصا , لكنها تتطلب العناية الفائقة و الحذر خلال التركيب و بعده . لذلك نوصي بعدم استعمال المواد الحمضية و الخادشة للاسطح على الاجزاء المزخرفة اثناء عملية تنظيف سطح المنتج.

## **لا تقبل الشكاوى في حال عدم التقيد بالتعليمات المرفقة**

بما ان المنتج صنع يدويا من حرفيين و بسبب خصوصية المواد المستعملة في التصنيع (زجاج, معادن و راتنجات) قد يُظهر اختلافات في المقاييس , الملمس , التصميم و درجة اللون. هذه المتغيرات تضيف على المنتج خصائصا تجعله فريدا و مميزا.